

VANGUARDIA

Periodico del Partido Socialista

AÑO II

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Diciembre 1, o de 1923

SE EDICTA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 82

En su larga infancia, los pueblos fueron sujetados a los fantasmas del miedo, que ellos mismos habían creado. Y si nosotros tocamos al fin el borde de las tinieblas teológicas, no hemos salido todavía completamente de ellas. O, por decir mejor, en la marcha desigual y lenta de la familia humana, cuando ya la cabeza de la caravana ha entrado en las regiones luminosas de la ciencia, lo restante se arrastra aun en las nubes espesas de la superstición, en regiones oscuras, y llenas de espejos.

ANATOLE FRANCE

piedad exclusiva era justa? Es ta es, sensillamente, la posición de los propietarios de hoy en dia.

Acaso diréis que los propietarios de terrenos, por ejemplo debieran ser pagados y no despojados. Mas como encontrar dinero para pagarles, quiere decir gravar con un impuesto nuevo la propiedad de algún otro, cuyos derechos son tal vez mejores, no veo en que puede consistir la honradéz de este procedimiento. No puede darse propiedad por propiedad más que comprando y vendiendo: y si la propiedad privada no es robo: entonces es robo, no ya el Socialismo, sino el impuesto ordinario. Pero si el impuesto es un procedimiento justificable, si a mí puede imponerse una contribución para servicios públicos a razón de un chelín y mas por cada veinte chelines que gano, no veo porque el Estado que a mí me lo impone no tiene derecho a imponer al propietario de terrenos, si es necesario para el bien común, una contribución de la mitad o de los dos tercios o

El trabajo debiera ser función y una alegría, y no es frecuentemente más que una servidumbre y un sufrimiento. Debiera ser el combate de todos los hombres unidos contra las cosas contra la fatalidad de la naturaleza y la miseria de la vida, y sólo es el combate de los hombres entre sí, disputándose los goces por medio del engaño, oprimiendo a los débiles y realizando todas las violencias de la concurrencia ilimitada.

JUAN JAURÉS

Es posible el Socialismo?

No pretendo ser imparcial en esta materia y discutiría como si no tuviera opinión formada en la cuestión de saber si el mundo sería mejor en el supuesto de que pudiésemos abolir la propiedad privada de la tierra y de otras muchas cosas de utilidad general. Por que respecto de esto no me cabe la menor duda. Creo que la propiedad privada de todas esas cosas no es más necesaria ni más inevitable que la propiedad privada de nuestros semejantes, es decir, que la es clavitud, o que la propiedad privada de los puentes o de los caminos. La idea de que algo y de que todo puede reclamarse como propiedad privada pertenece a los siglos sombríos de la humanidad, y no sólo es una injusticia monstruosa, sino que es un inconveniente más monstruoso aún.

Suponed que aún admitieramos la propiedad privada de las carreteras, y que todo hombre que poseyera un pedazo de terreno en el camino tuviese derecho a hacernos pagar una cantidad antes de poder pasar en coche por ese terreno que le perteneciese.

Acaso direís que despojar a las gentes de sus propiedades es una injusticia y un robo; pero pensadlo mejor e interrogaos con sinceridad.

Suponed que en una habitación veis a muchos niños tristes y desgraciados porque unos de ellos, que está muy mimado, se ha apoderado de todos los juguetes y pretende guardarlo para sí y no dejar ninguno a los demás. ¿Acaso no despojaríais a ese niño, por muy sinceramente convencido que él estuviese de que su pro-

ral, que los caminos y los puentes, el correo y la policía. Dentro de esos límites no veo imposibilidad ninguna para el ideal socialista. Abolir la propiedad privada de todas esas cosas sería abolir toda esa nube de parásitos cuyas ansias de ganancias y de dividendos es obstáculo a multitud de empresas útiles y agradables, y las hace costosas e imposibles; sería hacer desaparecer a estos parásitos, naturalmente; pero, gacoso el hacerlos desaparecer sería un mal? Y en cuanto al derecho que tenga el Estado a despojar de esta clase de propiedades a los que las poseen, ¿por qué no? No sólo en otro tiempo, y no hace tanto tiempo que los esclavos han sido arrebatados a sus dueños sin compensación o casi sin compensación, sino que la historia de la humanidad, por muy horrible que sea, ofrece casos innumerables de amos de esclavos que han renunciado por propio impulso a sus inhumanos derechos.

H. G. Wells

Farmacia "La Mutualista"

Estado del movimiento habido en la Farmacia durante el mes de Octubre

Total de recetas sociales	789
Descompuestas así: Sociedad Cosmopolita	411
» Italiana	299
» Española	79

Recetas particulares	162
----------------------	-----

Total de recetas sociales y particulares	951
--	-----

RECETAS SOCIALES

Especialidades recetadas por el Dr. Angel M. Cuervo	51
Fórmulas galénicas	529
Especialidades	72
Fórmulas galénicas	598
Especialidades	62
Fórmulas galénicas	191

Especialidades que corresponden a cada Sociedad:	
--	--

Sociedad Cosmopolita	94
» Italiana	69
» Española	22

Número de fórmulas que corresponden a las recetas despachadas	1.529
---	-------

ENTRADAS EN EL MES

Por ventas al público (Diario)	\$ 567.11
» cuentas de las tres sociedades	\$ 907.25
Total de entradas a Caja en el mes de Octubre	\$ 1.274.56

Comuna Socialista y Comunas burguesas

LECCION DE HECHOS

El domingo pasado, se han realizado elecciones comunales en todos los municipios de la Provincia de Buenos Aires.

Son, pues, de actualidad, los siguientes datos relativos a la comuna de Mar del Plata—en poder del Partido Socialista desde hace 6 años—y otras importantes ciudades de aquella provincia, en la que los partidos burgueses tienen la sar-

ten por el mango, para desgracia de sus vecindarios.

Burocracia

Es característico de las comunas burguesas, la inversión de gran parte de sus recursos en el sostentamiento de una burocracia tan frondosa como inútil. Es lo que ocurre en Fray Bentos y es lo que puede verse en estas ciudades argentinas:

San Martin	27.8 %
Avellaneda	16.3 %
Lomas de Zamora	51 %
Mar Chiquita	17.50 %

Mar del Plata, (comuna so-

cialista), sólo gasta en personal administrativo el 9.04 % de sus rentas.

Limpieza

Otra característica de las ciudades administradas por los partidos burgueses es la falta de limpidez que se nota en sus calles. Montevideo—administrada por blancos y colorados—y llamada en otra «tacita de plata», es hoy un verdadero lago de basura.

La comuna socialista de Mar del Plata—que solo gasta 9 % en personal burocrático, o sea lo extrictamente necesario—intenta en limpidez. Gasta mucho para que la ciudad esté limpia y para que los trabajadores de la limpidez pública puedan ganar jornales humanos y vida decente.

En cambio las comunas burguesas gastan.

San Martin	12.4 %
Avellaneda	14.1 %
Lomas de Zamora	12.5 %
Mar Chiquita	2 %

Plazas y paseos

Mar del Plata gasta por este concepto, 7.37 % de sus ingresos.

San Martin	1.1 %
Avellaneda	3.1 %
Lomas de Zamora	0.9 %
Mar Chiquita	1 %

A las comunas burguesas de la Argentina les ocurre lo que a la de Montevideo; que no pueden gastar casi nada en la formación y conservación de plazas y paseos populares porque todos los recursos municipales son devorados por la langosta burocrática.

Montevideo carece de plazas en zonas enormes de población hacinada. Y no se sueña con truirlas porque no hay dinero. ¡Como que hasta la plata del préstamo se la tragan los presupuestivores!

Obra: públicas

Mar del Plata socialista gasta el 26.62 % de sus rentas en obras públicas de interés general. En cambio,

San Martin	17 %
Avellaneda	18 %
Lomas de Zamora	0.20 %
Mar Chiquita	17.50 %

EL SOL

Lagran tómbola de 200 premios a beneficio de los favorecedores de la Provisión Ugarte, y que se realizará el 13 de Diciembre próximo en el Cine Dore a las 4 p. m.

En este gran sorteo pueden intervenir todas las personas que así lo deseen, basta hacer una pequeña compra en la provisión Ugarte y se le entregará un cupón con el cual Vd. sin desvelo alguno puede tener la suerte de obtener uno de los muchos regalos.

SOLICITEN LA LISTA DE PREMIOS Y DETALLE DEL SORTEO

Comprando en la Provisión Ugarte se gana plata

PALABRAS DE EDISON

Será Posible la Jornada de 4 Horas

Para los que no asignan al hombre otra misión más alta que la de trabajar muscularmente un gran número de horas en funciones de esfuerzo automático, seguramente que el vaticinio del inventor americano no tendrá más valor que el de una afirmación de absurda fantasía.

Esta declaración ha sido hecha por Edison con ocasión de inaugurar la segunda Exposición de industrias casas que se celebra en Londres y que constituye una soberbia demostración de las maravillas logradas por la electricidad.

Gracias a este prodigioso desarrollo de las industrias, en las cuales el maquinismo redimirá al hombre de toda tarea brutal, reservándose la tarea de vigilancia y dirección del trabajo, será posible reducir a cuatro horas la jornada, dando al descanso, al empleo en otras ocupaciones del hogar propio, sano y alegre, y a la tarea del arte y de la adquisición de cultura, todo el tiempo que merece el ennoblecimiento de un sociedad humana en la cual sea la civilización un hecho positivo.

Tenemos una fe firme que estos reales de bienestar no podrán consolarse si los hombres no mantienen ante todo, como suprema conquista del espíritu, las normas de una fuerza tan severa como corresponde a la corrección de nuestros ideales colectivistas.

Proyecto sobre el porte de armas

EL CONTRALOR DE LA VENTA DE REVOLVERES, PUALES, Etc.

El diputado señor Herrera Thode, ha presentado a la Cámara el siguiente proyecto de ley:

Artículo 1.0 — Queda prohibido el expendio de armas de fuego y de las llamadas armas blancas (puñales, facones, agas, etc.) a toda persona que no tenga autorización oficial para realizar la compra. Art. 2.0 Para conceder esa disposición, la policía observa las mismas disposiciones establecidas en los permisos para porte de armas.

Art. 3.0 La infracción a esta ley será penada con multa e 100 a 500 pesos.

Art. 4.0 — La presente ley será reglamentada por el Ministerio del Interior.

Este proyecto, pues es a juicio bastante bueno, que tiende a corregir ese abuso de compadrazgo arado que campa por sus reses en todos los lugares públicos y hasta en las más oficinas. Cada quien usa

su facón y su revólver a vista y paciencia de todo el mundo. Además, si se sanciona ese proyecto de ley, no serían tan frecuentes los incidentes sangrientos como por desgracia lo son ahora, en que por cualquier palabra se mata a una persona para mantener el nombre de guapo entre los compadres de la oficina o del barrio.

Como se ha hecho público el Parlamento inglés tiene a estudio actualmente un proyecto de ley para prohibir en absoluto el expendio de armas. Mientras no se llegue a esa medida radical, consideramos oportuno prestigiar la sanción del que así se limitarán los hechos sangrientos que a diario registran las crónicas policiales.

SEMILLAS DE PAPAS

La Comisión Oficial de Semillas ha despachado en los últimos días, 213 cajones de papas para semilla, a distintas localidades de la república.

Los interesados en adquirir estas semillas, que se venden al contado y a plazo con los créditos garantizados por el Estado, que vencen el 30 de Junio del año próximo deben entenderse en catapuaña con los Inspectores Agrónomos y de Defensa Agrícola y con las Sociedades de Fomento Rural, que tienen formularios e instrucciones para tramitar los pedidos, pudiendo dirigirse también por otras informaciones a las Oficinas de la Comisión Oficial de Semillas en Montevideo calle Cerrito número 572.

El pie-nie de la S. Italiana

Un brillante éxito

La fiesta campesina que realizó el domingo pasado la Sociedad Italiana obtuvo el mas franco y alegre éxito, superando todas las optimistas aspiranzas de sus organizadores.

Desde temprano muchas personas entre las que se contaban algunas familias que fueron a pasar un agradable día de campo, concurren al lugar de la fiesta, don de la banda de música «La Estrella», hacia oír bonitas piezas musicales empezando a ejecutar el programa dando principios a las carreras pedestres tomando parte un buen número de competidores.

Se disputa primero la carrera de 100 metros, triunfando en forma notable el señor Onofre Díaz que obstante las insignias del club de foot ball «Laureles».

Se sigue a esta la carrera de velocidad y resistencia de mil metros, obteniendo el triunfo el señor Evaristo Quiñones, con los colores del Club de foot ball «Nacional», llegando segundo el Sr. Ciriaco Sosa, del mismo cuadro.

Luego corriose la carrera de 200 metros con obstáculos que fué ganada también por

Onofre Díaz, del «Laureles». Estos triunfos eran festejados por el numeroso público que circundaba la pista, en forma ruidosa llevando a los ganadores en andas y viendo al club que representa ban.

DE TARDE

A la una de la tarde empieza de nuevo «La Estrella» a tocar, llegando al Prado «Laureles» mucho público dando comienzo animadamente al baile: A las dos de la tarde, en tanto que el baile continuaba cada vez tomando parte mayor número de parejas se organizaban los demás juegos físicos programados los que fueron brillantemente ejecutados, con el siguiente resultado.

Salto a la garrocha Vencedor Roberto Alzaibar, del Club Atlético, Angel D. Rodríguez, saltando 2 m. 57. Los demás que saltaron.

Eduardo Rodríguez (Nacional) 2.55, Raymundo Martínez (Fray Bentos) 2.42; Cusodio González (Laureles) 2.25 Juan J. Carpi (Fray Bentos) 2.20.

Salto alto con impulso. Vencedor Viterbo Mongoy (Nacional) salto 1.45; Raymundo Martínez (Fray Bentos) 1.40.

Salto alto sin impulso igualaron Mongoy y Evaristo Quiñones en 1.20.

Salto largo con impulso Vencedor Quiñones con 4.70.

Salto largo sin impulso. Vencedor, Vitalio Mongoy (Nacional) con 2.58.

Lanzamiento de la bala. Vencedor Víctor Peralta (Laureles) a 9 m. 10. 2.º Viterbo Mongoy (Nacional) a 8.75.

Lanzamiento de barra. Vencedor Víctor Peralta (Laureles) a 14 m. 70

Terminados los juegos entre el mayor entusiasmo la parte del público que los presenciaba rindió honores tan bien al baile siendo en esos momentos innumerables las parejas, continuando éste hasta las 20, hora ésta en que formose una gran columna, la que, con la banda de música al frente, retornó a la ciudad después de haber pasado un día divertido y salvable.

Para dar una idea de la acogida que le dispensó el público a este pic-nic diremos que concurrieron a él más de tres mil personas. Lo que se notó en esta fiesta fué el casi nulo concurso de la policía tan necesaria en fiestas donde tienen entrada libre los menores. Por esta causa no se pudo organizar las carreras de sortijas para niños pues una incontenible avalancha de muchachos no dejó libre ni un pequeño trecho de camino. También en los demás juegos se sentía la falta de la policía para contener al público que obstruía casi por completo la pista. Y eso que la Comisión de la S. Italiana solicitó del Jefe de Policía esos servicios.

En fin, el resultado de la fiesta fué brillante, del cual pueden sentirse satisfechos sus organizadores.

Sobre la muerte de Gorgalez

El periódico local «El Radical» tomando la defensa del señor Ferreyra, acusado de haber dado muerte al joven Euzebio Gorgalez, la emprende contra la justicia por haberse «excedido» en las indagaciones para tratar de descubrir en Ferreyra al criminal y en hacer inducir a la creencia de que fué un suicidio.

Nosotros, que fuimos los primeros en pedir a la justicia que tratara de aclarar este hecho, no podemos aceptar eso de que se haya excedido en las investigaciones cuando es público y notorio que se procedió con bastante tolerancia y que indudablemente debido a esa tolerancia no se descubrirá al criminal, pues, hay que repetirlo una vez más, o cuanta se quiera, que Gorgalez fué asesinado con el revólver del Sr. Ferreyra.

No entramos a discutir quien fué el criminal, pero si podemos manifestar que, si en lugar de haber sido el muerto el joven obrero Gorgalez hubiera sido Ferreyra, talvez ningún Mendez del Marco hubiera dado un fallo como el que nos induce a escribir estas líneas.

Gorgalez: ¡Bah! un buen trabajador y nada más.

Foot-Ball

LOS PARTIDOS DE MAÑANA

Primeras divisiones

Con regular número de sus componentes, aunque con el quorum establecido en sus reglamentos, sesionó el martes 27 por la noche en la sede del Concejo D. de Administración, la Liga Departamental de Foot Ball.

Leidas que fueron dos actas de sesiones anteriores, y considerados los asuntos entrados, entre los que se encontraban tres comunicados a esta Liga de la Asociación de Foot Ball de la Capital, -- se entró acto seguido a la fijación de partidos para el Domingo 2 de Diciembre.

Correspondía según el calendario establecido y al que se recurria que jugaran para esa fecha y por el premio «Ugarte», los Clubs locales Laureles y Liebig's lo que quedó estipulado.

Jugaran pues en segundo término de la tarde del 2 estos viejos rivales que cuentan en sus haber con más de una victoria resonante y aplaudida a talz de la cual han obtenido más de un campeonato.

Y si a estos antecedentes se

agregara que ambos, bajan al eíreno de la lucha, que debe ser caballeresca y viril en el máximo de su poderio, no es aventurado pronosticar que será este partido uno de los verdaderamente interesantes que hemos de presenciar en la temporada que ya toca a su fin por lo avanzado de la estación veraniega.

Como este partido es una semi-final, el ganador del Domingo, deberá medirse en fecha próxima con el glorioso y viejo club de la casaca negra y amarilla, que porfiará en este encuentro por salir arroso de la oíta final.

Deseamos pues que dada la importancia del partido de mañana, no dejen de concursar los partidarios del deporte al fin.

Segunda División

Los segundos cuadros del los mismos clubs y en primer término de la tarde, a ordenes de E. Reggio, jugarán el tercer partido de segunda división por el premio «Jugador Roero».

Otro encuentro interesante y peleado, será este en que disputaran superioridades «pequeños» albi verdes y albirrojos.

Si se cumple lo apuntado hay perspectivas, pues, de una tarde deportiva.

Angel L. Carotini

Suicidio días atrás en Paysandú el periodista señor Angel L. Carotini, director del bien concebido diario de aquella ciudad «El Telegrafo».

La muerte del señor Carotini ha sido extremadamente sensible en Paysandú donde era muy apreciado en diferentes círculos sociales y en la población.

Nuestro colega «El Telegrafo» pierde con la desaparición de Carotini un elemento de gran valor, que supo darle al diario un marcado impulso y digno de ser leído.

AVISO

Se pone en conocimiento de los poseedores de números de la rifa de una vitrola de Centro «Yamandú» que esta se sorteará en la proxima jugada de la lotería que se realizará el día 7 del corriente mes.

EL ACEITE SUBLIME ES BUENO EN TODAS LAS COMIDAS

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE Hedges Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas eminencias Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Trenuta y Treseque Inglaterra

Fray-Esteos

La Española

DE ANTONIO CASTRO

CARPINTERIA, MUEBLERIA Y TAPICERIA
Construcción de muebles de todas clases y estilos, puer-
taventanas, galpones de instalaciones modernas. Se
atran pianos.

PRECIOS MODICOS

Visiten esta casa y se convencerán. Frente al 1. Young
ATIENDO PEDIDOS DE CAMPAÑA

CALLE 25 DE MAYO NUM. 42

Fray Bentos

Barraca 'Rio Negro'

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción
MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS
Avenida 88 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS

La Esmeralda

Almacen de Comestibles y
quinta de Verduras y Frutas
DE Agustín Betoni

Atienden pedidos por teléfono. FRAY BENTOS
CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

AVENIDA 33 Y CALLE ITALIA FRAY BENTOS
PAGADERAS A \$ 1.50 POR QUINCEÑA
TODAVIA OLVIDAN AGENCIAS DISPONIBLES.
Gancha de bocchas

TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMER
CALIDAD Y NO ADMITEN COMPETENCIA
SOCIEDAD ANONIMA

Cooperativa La a Obra

PELUQUERIA MORENA de José Morena

SERVICIO ALTAMENTE HIGIENICO Y ESMERADO
SALON DE LUSTRAR RECOS MODICOS

Calle Orléa

Fray Bentos

DR. BLLÉRICO E. SALZAR

Médico Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 1 a 4
Florida entre 33 y 25 de Mayo

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano Dentista

Horario: Todos los días menos
jueves de 8 y 30 a 12 y de 14 a 16Jueves en Estación Yung
lorida 70 — Fray Bentos

ALBERTO P. INDART

Procurador y Kematador
25 de Mayo — FRAY BENTOS

DR. BNDRES MONTAÑO

Médico Cirujano

Consultorio Florida 106 — Fray
Bentos.

JUAN LUIS SAULEDA

Lecciones de dibujo lineal
e industrial. Matemáticas
—Dactilografía.

Calle Haedo s/n — FRAY BENTOS

MAQUINAS DE ESCRIBIR

"CONTINENTAL"

Fuertes, livianas al
tacto. Escritura nítida
— Lo mejor de lo mejor!POR INFORMES, A
JUAN LUIS SAULEDA

Calle Haedo s/n Fray Bentos

COMO PICHINCHA

Se vende una jardinera
break en completo buen esta-
do, muy fuerte y cómoda pa-
ra pasajeros y cargas.

Los interesados pueden pa-
dir informes a Sebastián
Bertoni.

18 de Julio Fray Bentos

Almacen San Ramón

DE

- Ramón Isás -

Almacen de comestibles y billar

VENTA PERMANENTE DE CARBON Y LENA

Calle Orléa N.º 32

Fray Bentos

Herreria y Carpinteria

DE SEBASTIAN BERTONI

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros
charret y toda clase de composturas en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Ouetto

FRAY BENTOS

LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes

CON LOS VAPORES

General Alvear, Washington,

General Artigas y Eolo

DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas, [con trasbordo en Buenos Aires.

Lunes " " sin " " "

Miércoles " " con " " "

Viernes 18 " sin tocar " "

DE BUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves " " " "

Domingo " " " "

De Salto y Concordia: a las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Martes [sin tocar en Buenos Aires

Miércoles [con trasbordo en Buenos Aires

Viernes [sin " " "

Domingo [con " " "

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano (Trasbordo en la boca del Yaguarí al vapor "Yaguarón".

Mercedes), Fray Bentos, Gualéguaychú (Trasbordo en Fray Bentos al vapor "Dorado") Concepción, Paysandú, Yeráu

Concordia, Salto.

En época debajante los paquetes argentinos trasbordan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores "Cirriente" o "Surubí". El vapor "Venus" aceptará pasajeros solamente para los puertos marca

os con " ". En época de bajante aceptará pasajeros solamente y, hasta Paysandú,

POR INFORMES Y PASAJES DIRIJIRSE A

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS

ARADOS E IMPLEMENTOS AGRICOLAS "AVERY"

SURTIDO COMPLETO DE REPUESTOS
PARA ATENDER PREFERENTEMENTE
A LOS PEDIDOS URGENTES

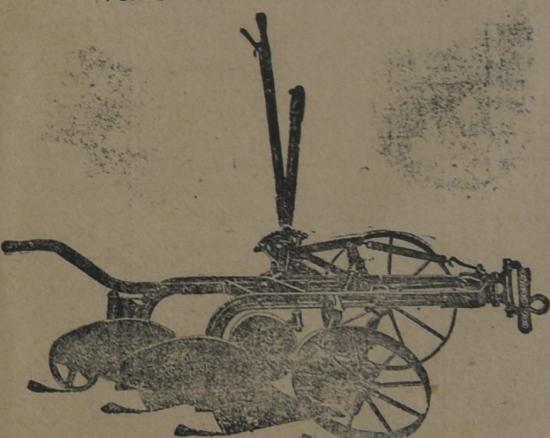


UNICOS IMPORTADORES:

CROCKER & C.º

URUGUAY, 1010

MONTEVIDEO

ATENDEMOS LOS PEDIDOS
POR ORDEN RIGUROSO DE TURNO

Suscripción mensual de VANGUARDIA \$ 0.25

VANGUARDIA

Los neumáticos
FISK
"RED TOP"
agregan atractivo a los
automóviles de cual-
quier marca

CON su hermosa rodadura roja
y los lados color de crema
clara los neumáticos "RED TOP"
de Fisk realizan la hermosura de
los automóviles más costosos y
dan una apariencia de exclusividad
al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un automóvil habilitado de neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos así como en la alta calidad y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP" de Fisk.

Agentes: COSTA & RISSO
FRAY-BENTOS



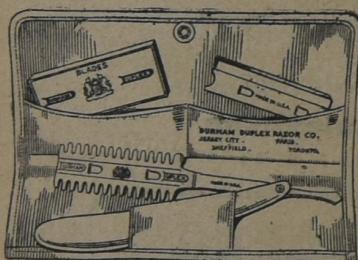
Esta marca de fábrica
en sus neumáticos es
una garantía de la
calidad Fisk

LA NOVEDAD DEL DIA



NO HAY SENSACION MAS AGRADABLE, QUE EL
AFEITARSE CON LA GRAN NAVAJA DE SEGURIDAD

"Durham Duplex"



EN VENTA EN LA FARMACIA DEL PUEBLO DE FELIPE MENDIZABAL

CASA MIGUEL NOCERINO

Esta acreditada casa tiene para la venta al público en general, vidrios, masilla, pinturas, aguarraz, aceite, esmaltes y baterías de cocina en general. Sus precios son completamente reducidos.

Prueben y se convencerán

Avenida 33 N.º 52 - FRAY-BENTOS

CASA DE COMPAÑIA Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce e hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres, como también se compran y se venden zapatos, sombreros y ropa de ropa exterior e interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primus conjuntamente con una variedad de artículos culinarios superiores, los cuales se venden a precios que están al alcance del más indigente. Visíten la casa y se convencerán, la que está ubicada Calle Oribe y 25 de Agosto

FRAY-BENTOS

Inspección D. del Trabajo

ADVERTENCIA

Al Comercio, industria y muy esencialmente a los establecimientos rurales (ganadería y agricultura) del Dpto se les advierte que el Impuesto de Previsión Social "Pensión a la Vejez", ha de cumplirse debidamente y que a los remisos se les aplicarán sin consideración de ningún género, a sanción penal correspondiente. El suscripto, previene sus próximas giras, por la campaña del Dpto.

Fray Bentos Set. 24 1923.

Agustín J. Cortes
I. D. del Trabajo.

EL ACEITE BOCANEGRAS ES
EL MEJOR

Peluqueria El Tintorero

Se limpian y tiñen trajes. Precios completamente modicos.

Galle 18 de Julio, frente a la Casa Corazza. Fray Bentos.

TIENDA 'MUNDO EUROPEO'

— DE —

Luis Epstein

LA CASA QUE
VENDE ROPA BARATA
A LOS TRABAJADORES

La Bandera Colorada
CALLE BRASIL Y HAEDO
(Frente a lo Muller)

— FRAY-BENTOS —

Naranjos y mandarinos

Aproximándose la época del trasplante de árboles se pone en conocimiento del público que el señor Carlos Bertoni tiene una buena cantidad de plantas de naranjos y mandarinos de muy buena calidad, las que vende a precios sumamente baratos.

Es una oportunidad que hay que aprovechar.

Galle 18 de Julio, frente al Dispensario de la Liga Uruguaya.

Hojalatería ORIENTAL

tales como mes de cuartos de baños, cajónes engenerales, bebederos, tanques, electricidad y todos los trabajos en general de los ramos indicados.

Pidan presupuestos. Se atienden pedidos de campaña.

Fernando C. Hodges

MANUEL F. ZERALLOS

DESPACHANTE DE ADUANA
AGENTE DE NECOGIOS
Administración de propiedades comisionista y consignatario.

Escritorio: Av. de los 33 N.º 28
Fray Bentos

Venta de un carruaje

El señor José Onetto tiene para vender un fuerte y cómodo carruaje especial para familia.

El precio de dicho vehículo es de 180 pesos y está a disposición de los que quieran verlo en su casa de comercio calle 18 de Julio.

Almacén Uruguayo

DE José A. Onetto

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

¡Aqui no falta nada!

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS
Servicio rápido a domicilio — Teléfono «La Unión» 87

Almacén Artigas

DE Lino M. Retamar

La casa que vende mas barato!

STOCK PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES
Reparto a domicilio VENTAS SOLO AL CONTADO
CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono «La Unión»

Fray Bentos

Casa Astarita & Tenuta

LA MAS SURTIDA CASA DE LA LOCALIDAD
EN TODOS LOS RAMOS

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, PIDAN
PRECIOS Y MUESTRAS, SE LE REMITIRAN:
COMPARÉNLOS CON OTRAS CASAS Y SE CONVENCERAN

Calle 18 de Julio esq. Teinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

"Farmacia del Pueblo" DE FELIPE MENDIZABAL

Propone un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para convalecientes. Se preparan botiquines.

A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS !!

Gran surtido en perfumería, precios especiales para peluquerías. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Calle de los Treinta y Tres

FRAY-BENTOS

FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

AVENIDA 33 NUM. 222 TELEFONO «LA UNION»

Trabajos al bromuro en general

Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —
Fray Bentos

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,
SOMBRETERIA Y ARTICULOS DE
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos. — *Quincenalmente grandes novedades*
— *Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY-BENTOS?* — *Repuesta*

En lo de Barriola y Cia.

Panaderia LA UNION De Federico Luhers

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLETA
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campañas.

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

Call 18 de Julio

Fray Bentos